



Session Plénière et Conférences de la Commission 2
« Politique sociale et Santé publique »
's-Hertogenbosch, Noord-Brabant (NL)
du 5 au 7 octobre 2009

INFORMATIONS PRATIQUES

LIEU DE REUNION



À l'aimable invitation de la Province de Noord-Brabant (NL), la réunion se tiendra au :

Province Administration Building
Brabantlaan 1
NL-5216 TV 's-Hertogenbosch

COMMENT SE RENDRE A 'S-HERTOGENBOSCH ?

AEROPORTS

L'aéroport de *Schiphol* est l'un des aéroports les plus fréquentés et ergonomiques au monde, avec des vols directs vers plus de 205 destinations internationales. Pour plus d'informations: www.schiphol.com

L'aéroport d'*Eindhoven* est un aéroport régional situé près de 's-Hertogenbosch, avec des vols directs vers 22 destinations européennes. L'aéroport est simple d'accès et il est possible de garer sa voiture devant le terminal.

Pour plus d'informations: www.eindhovenairport.com



TRAIN

Gare centrale de 's-Hertogenbosch / Dutch Railways

Un train relie la gare centrale de 's-Hertogenbosch à l'aéroport de Schiphol en 1h30.

Un train relie la gare centrale de 's-Hertogenbosch à l'aéroport de Eindhoven en 45 min.

Pour plus d'informations: www.ns.nl

DE LA GARE CENTRALE DE 'S-HERTOGENBOSCH A L'HOTEL OU AU CONSEIL REGIONAL

En transports publics: Prendre le bus (numéros 61, 159 ou 160) ou un taxi depuis la gare centrale jusqu'au Conseil Régional.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION



Le formulaire d'inscription ci-joint est aussi disponible sur le site internet de l'ARE. Veuillez remplir un formulaire d'inscription par participant et le renvoyer au Secrétariat Général de l'ARE avant le **18 septembre 2009**. (Hubert Santer, fax: (+33) 3 88 22 74 35; e-mail : st.com21@aer.eu).

Veuillez respecter ce délai afin que l'organisation de cet événement soit optimale.

HEBERGEMENT

Un certain nombre de chambres ont été réservées à l'avance dans deux hôtels de 's-Hertogenbosch. **La disponibilité de ces chambres ne peut être garantie que jusqu'au 1er août 2009.** Au-delà de cette date, les chambres ne pourront être réservées que selon les disponibilités des hôtels.

Les participants sont priés de réserver eux-mêmes leurs chambres.



	Golden Tulip Hotel Central (hôtel de conférence)	Best Western Euro Hotel
Adresse	Burgemeester Loeffplein 98 NL-5211 RX 'S-Hertogenbosch	Kerkstraat 56 5211 KH 's-Hertogenbosch
Téléphone	+ 31 73- 692 69 26	+ 31 73- 613 77 77
E-Mail	E-mail: info@hotel-central.nl Web: www.hotel-central.nl	E-mail: eurohotel@xs4all.nl Web: www.eurohotel-denbosch.nl
Tarifs	<p>Chambre simple: 109 €, sans petit-déjeuner de 15 € / personne ni taxe locale de 1.85 € / personne</p> <p>Chambre double: 117 €, sans petit-déjeuner de 15€/personne et taxe locale de 1.85€/personne</p> <p>Une réservation de groupe a été faite pour les participants de la conférence. Vous pouvez contacter l'hôtel directement et indiquer le numéro de réservation: 75473</p>	<p>Chambre double pour une personne: 95 €, petit-déjeuner compris, hors taxe locale de 1.05 € /personne</p> <p>Une réservation de groupe a été faite pour les participants de la conférence. Vous pouvez contacter l'hôtel directement et indiquer le code de réservation: AER 2009</p>

TRANSFERTS



Les transferts (aller / retour) entre l'hôtel et le lieu de conférence ainsi que ceux qui auront lieu pendant la conférence (repas, excursions) seront pris en charge.

LANGUES DE TRAVAIL



Des traductions simultanées seront effectuées en anglais, français et espagnol.

REPAS



Buffets les 5, 6 et 7 Octobre 2009.

Le 6 octobre au soir, la Province de Noord-Brabant invite tous les participants à un dîner officiel.

Des boissons seront servies dans le hall pendant la conférence.

DOCUMENTS DE TRAVAIL

Les documents de travail seront disponibles avant l'évènement sur le site internet de l'ARE. Les documents concernant la session plénière de la Commission 2 de l'ARE seront accessibles sur l'intranet uniquement. Les membres de l'ARE devront se connecter sur la page d'accueil avant de se rendre sur la page dédiée à cet évènement. Si vous n'avez toujours pas de compte pour vous enregistrer sur le site, veuillez en faire la demande en cliquant sur l'onglet "Mon profil" sur la page d'accueil (ou sur le lien suivant: <http://www.aer.eu/home-en/menu-icomes/my-profile/user-account/login-logout.html>).

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES



Pour plus d'informations concernant l'organisation sur place, veuillez contacter: Jolanda Schneider (Tel: +31 73-681 26 03; jschneider@brabant.nl)

Pour plus d'informations au sujet des événements de la Commission 2 de l'ARE, veuillez contacter le secrétariat de la Commission (Claudia Meschede, Tel: +333 88 22 74 35, c.meschede@aer.eu).

Informations générales sur 's-Hertogenbosch

'S-Hertogenbosch est la capitale du Noord-Brabant, la plus grande province des Pays-Bas. Cette ville prospère est aussi un lieu où l'on se sent chez soi. Que vous aimiez vous promener à travers la ville ou visiter des musées intéressants, 's-Hertogenbosch saura vous combler.

Plus d'information sur 's-Hertogenbosch et les activités possibles sont disponibles sur: www.vvvdenbosch.nl

Banques

La plupart des devises étrangères (liquide ou traveller chèques) sont échangeables dans la majorité des caisses d'hôtel et banques. La majorité des guichets automatiques acceptent la plupart des cartes de crédit. Les horaires d'ouverture diffèrent selon les banques. La plupart sont ouvertes du lundi au vendredi de 09h à 16h et fermées les samedi et dimanche.

Cartes de crédit

Les principales cartes de crédit (Visa, American Express, Eurocard/Mastercard, Dinners Club) sont acceptées dans la plupart des hôtels.

Monnaie

La devise locale est l'euro (EUR/€).

Électricité

Les prises de courant néerlandaises ont deux broches et le voltage standard est de 220 volts. Des hôtels peuvent avoir des prises à 110 volts pour les rasoirs électriques, mais il est recommandé d'emporter un convertisseur d'énergie ainsi qu'un adaptateur approprié

Assurance

Il est fortement recommandé aux participants de souscrire à une assurance qui couvre santé, voyage et responsabilité civile avant de partir de leur pays d'origine. Les organisateurs ne sauraient être tenus pour responsables de tout dégâts, perte ou dommage infligés aux affaires personnelles appartenant aux participants et aux personnes les accompagnant.



Restaurants

'S-Hertogenbosch recèle une large gamme de restaurants et cafés proposant des mets gastronomiques de toute sorte. Les cuisines japonaise, indonésienne et thaïlandaise sont particulièrement réputées aux Pays-Bas. La cuisine Indonésienne y est notamment devenue une institution. Il est aussi possible de déguster des plats plus classiques de grande cuisine française ou de l'exquise et noble cuisine néerlandaise. On peut également trouver à 's-Hertogenbosch les fameux "brown cafés" aux murs et boiseries brunes, où vous serez accueilli par le bourdonnement des conversations, ou encore des cafés design et branchés, des "grand cafés" spacieux et élégants et des eetcafés (littéralement les "cafés-manger") parfaits pour prendre un repas décontracté et bon marché.

Shopping

Les magasins sont pour la plupart ouverts du mardi au vendredi de 9h à 18h et les samedi de 9h à 17h. Les nocturnes ont lieu chaque jeudi jusqu'à 21h.

Réglementation sur le tabac

Depuis le 1er juillet 2008, il est interdit de fumer dans tous les lieux publics des Pays-Bas, y compris les hôtels, bars et restaurants.

Taxes

Le taux actuel de Taxe sur la Valeur Ajoutée aux Pays-Bas est de 19% et se trouve être inclus dans les prix de vente. La TVA et les charges sont incluses dans votre note d'hôtel, dans les magasins, les restaurants et les courses de taxi.

Taxis

Des taxis sont disponibles aux stations prévues à cet effet ou peuvent être commandés en appelant un des centres d'appel. Les taxis sont rarement hélés dans la rue. Si vous désirez un taxi, appelez:

Taxi Brouwers: 073 631 31 31

Taxi Centrale Vugt: 073 656 06 06

Fuseau Horaire

Les Pays-Bas utilisent l'Heure d'Europe Centrale (HEC), en avance d'une heure sur le Temps Universel Coordonné (TUC). L'heure d'été d'Europe Centrale, qui est en avance de 2 heures sur le TUC, est appliquée entre fin mars et fin octobre.

Pourboires

Les pourboires sont appréciés mais pas nécessaires. Il est de coutume de laisser un pourboire aux serveurs et chauffeurs de taxis de l'ordre de 5 à 10% de la somme versée. De nombreuses toilettes publiques ont un surveillant à qui on laisse traditionnellement 50 centimes d'euros de pourboire.

Informations touristiques

Plus d'information sur 's-Hertogenbosch et les activités possibles: www.vvvdensbosch.nl

Promenades à pieds/ en bateau

Le Binnendieze est un système de canaux qui s'étend au sud du centre ville. Bien des visiteurs ont été agréablement surpris par les ravissantes voies d'eau, l'architecture des ponts qui les traversent et le calme unique qui y régne. 5 circuits historico-culturels dont 3 en bateaux et 2 associant marche et navigation sont à votre disposition.

Tickets à retirer au "Cercle des amis de 's-Hertogenbosch"

Molenstraat 15a

Téléphone +31 73-612 23 34 - Site internet.: www.kringvrienden.nl

Clause de non-responsabilité

Tous les efforts nécessaires seront faits afin que le programme d'activités soit tenu et que les programmes imprimés soient remis dans les temps aux participants de façon à ce que leur confort et sécurité soient assurés. Néanmoins, Ni la Province de Noord-Brabant, ni un de ses services, officiers, employés, représentants ou agents ne sauraient être tenus pour responsables pour toute annulation du programme, toute modification de ce dernier ou toute perte, dégâts, dommage ou désagrément qu'une personne pourrait subir pendant son voyage ou pendant sa présence aux Pays-Bas en rapport avec cet événement. Il est recommandé aux participants de souscrire à une assurance pour parer à de telles éventualités.

